

QUECHUA

Básico 3 – Décimo quinta clase

Autora: Yaritza Lagos León

YACHASUNCHIK

El sufijo concretador: -na

El sufijo -na convierte los verbos a sustantivos, cuyo valor semántico será el del instrumento con el cual se realiza la acción, el lugar donde se realiza la acción y el objeto de la acción:

Por ejemplo:

- Siray (coser)
- Sirana (costura; aguja)
- Away (tejer)
- Awana (tejido)
- Yupay (Contar)
- Yupana (matemáticas; números)
- Rikuy (Ver)
- Rikuna (Vista; perspectiva; panorama)
- Ispay (orinar)
- Ispana (Baño; urinario)
- Llaqllay (Desgastar; raspar)
- Llaqllana (Instrumento para tallar)
- Yuyay (Recordar)
- Yuyana (Memoria, idea)
- Ñawinchay (Leer)
- Ñawinchana (Lectura)
- Wasichay (Techar; edificar)
- Wasichana (Materiales de construcción)

YACHASUNCHIK

Rimanakuy 1:

A: Mayqintaq awanayki?

(¿Cuál es tu tejido?)

B: Chaypim kachkan

(En ahí está)

C: ¿Mayqin?

(¿Cuál?)

B: Chaymi awanayqa.

(Ese es mi tejido)

A: Kay achka limpikunayuq awana?

(¿Este tejido con varios colores?)

B: Chay awanaqa Mariapam; manam ñuqapachu

(Ese tejido es de Maria, no es de mi)

A: Manam tarinichu, Mayqintaq?

(No lo encuentro, ¿cuál?)

B: Chay puka yanayuq awana

(Ese tejido rojo con negro)

A: Kaychu?

(¿Este?)

B: Arí, chaymi.

(Sí, es ese)

A: Sumaqmi kachkan

(Está bonito)

Rimanakuy 2:

A: Maypitaq allquyki kachkan?

(¿Dónde está tu perro?)

B: Wakpim kachkan, pukllachkanmi,

(En allá está, está jugando)

A: Manam allinta rikunichu

(No veo bien)

B: Chay yana allqu

(Ese perro negro)

A: Maqintaq sutinqa?

(¿Cuál es su nombre?)

B: Milo sutinqa

(Su nombre es Milo)

Rimanakuy 3:

A: Rosa, qatupichu kachkanki?

(Rosa, ¿Estás en el mercado?)

B: Arí, qatupim kachkani

(Sí, estoy en el mercado)

A: Qulla platanokuna kanchu?

(¿Hay plátanos verdes?)

B: Arí kachkanmi

(Si hay)

A: Puqu paltakuna kanchu?

(¿Hay paltas maduras?)

B: Manam kanchu; kay paltakunaqa qullaraqmi kachkan

(No hay, estas paltas todavía están verdes)

VOCABULARIO YACHASUN

VERBOS

Hampiy	Curar
Kutay	Moler; Triturar
Chutay	Jalar
Laqay	Pegar; Adherir
Kanchiy	Alumbrar
Turpay	Raspar; Rayar
Allchay	Guardar
Qapariy	Gritar
Warkuy	Colgar
Puchuy	Sobrar

ADJETIVOS Y SUSTANTIVOS

Huknin	Otro
Wakin	El resto; Lo demás
Raku	Grueso
Llañu	Delgado
Plato	Chuwa
Sawna	Almohada
Puru	Pluma
Tuqu	Hueco
Manu	Deuda
Hampi	Remedio (para enfermedades)

RUWANAPAQ (Ejercicios)

1) Crea un diálogo relacionado a preguntas posesivas

(lámina 14 - 18)

2) Crea un diálogo sobre una conversación de personas comprando en el mercado

(lámina 20 - 21)